

The below is an “extract” of a highly specialised website translation requiring additional research, including my comments. The whole copy can be found at <http://www.ems-evolves.de/> if interested (the original being <http://www.ems-evolves.com/>).

EMS-evolves - Copydeck

(translator - no need to translate anything highlighted in yellow)

Main Menu

Über EMS | Hochentwickelte Kohlenstoff-Produkte | Unsere Kunden | Kontakt

Commented [NL1]: Carbonfaser? Karbonfaser? There are various terms, maybe they have one they prefer anyway.

URL:

www.ems-evolves.com

Meta

EMS ist Spezialist in hochentwickelten Kohlenstoff-Faser-Produkten mit hohen Kompetenzen in nasser Faserwicklung.

Commented [NL2]: Carbonfaser...? Kohlefaser?

Page title

EMS: KFK-Herstellung, Faserwicklung, Herstellung hochentwickelter Carbonfaser-Produkte

Commented [NL3]: Have shortened this a bit (“supply” not translated, there isn’t an ideal translation for that anyway). Still longer than recommended.

CFRP according to Wikipedia can be KFK, CFK or CFRP in German. This reappears throughout the text.

Evolving Manufacturing Solutions

EMS ist ein führender Hersteller gewickelter Carbonfaser-Produkte. Wir sind spezialisiert auf hochqualitative, hoch belastbare KFK-Produkte

(Kohlenstoffaserverstärkter Kunststoff). Unsere Kernkompetenz ist die Nassfaserwicklung.

EMS bietet seinen Kunden ein hohes Maß an wertsteigernden Lösungen und ausgezeichneten Kundendienst.

----- screen break -----

Über EMS

Dank mehrerer nordeuropäischer Produktionsstätten und einer breiten Palette technischer Kompetenzen ist EMS ein führender Hersteller fadengewickelter Produkte sowie KFK.

Wir liefern wettbewerbsfähige, hochqualitative und hochbelastbare fadengewickelte Duroplast-verarbeitete KFK-Komponenten (Kohlenstoffaserverstärkter Kunststoff).

EMS arbeitet mit einer vielfältigen Gruppe an Herstellern in der gesamten Eurozone zusammen.

Unsere Leute und unsere Erfahrung

EMS baut auf das Fachwissen und die Expertise mehrerer Hundert hochausgebildeter und erfahrener Experten in den Bereichen:

- Produktherstellung
- Wertschöpfung dank theoretischem Expertenwissen
- Optimierung von Produktionsprozessen
- Qualitätskontrolle, -bewertung und -verbesserung
- Verbesserung der Prozessgestaltung
- Zerstörungsfreie Materialprüfung

Warum sind EMS anders?

EMS, das sind **Evolving Manufacturing Solutions**, also stete Weiterentwicklung der Herstellungsprozesse. Unsere Vision ist es, unseren Kunden einen Wettbewerbsvorteil in ihrem Marktsegment zu geben, indem wir bei der Herstellung unserer KFK-Komponenten ein wettbewerbsfähiges Preis-Leistungs-Verhältnis bieten.

Dabei sind wir stets darauf bedacht, Chancen zur Wertschöpfung zu identifizieren und auszunutzen – kleine oder große Verbesserungen im Prozess, im Material oder im Design, die unseren Kunden einen Vorteil bieten.

Wir stellen **hohlraumarme** KFK-Strukturen her, inklusive zweckmäßiger, hochbelastbarer Rohre, mit einem sehr überzeugenden Preis-Leistungs-Verhältnis.

Was wir Ihnen bieten

EMS ist ein hochdynamisches Unternehmen, das alle Ihre Bedürfnisse nach schneller Herstellung und

Commented [NL4]: You obviously can't keep the "EMS" abbreviation link if you translate it, so have left it, with explanation

Commented [NL5]: Low-void. Very unsure about this, found conflicting translations

Lieferung erfüllen kann. Wir bieten Ihnen:

- 4 Hochleistungs-Produktionsstätten in Europa mit Hunderten von qualifizierten Facharbeitern
- Umfassende Erfahrung in sicherer und vertraulicher Herstellung
- Ein offenes, flexibles und internationales Team hochausgebildeter Experten
- Fortgeschrittenes Fertigungswissen

EMS haben Anlagen für **Großproduktion**, Forschung und Entwicklung, Design, Prüfung und Analyse in zwei europäischen Ländern und können Ihnen daher hochentwickeltes technisches Design sowie Produktion von KFK-Produkten bieten.

Commented [NL6]: The commonest translation would be "Massenproduktion", but to me this has a negative connotation of low customisation and lower quality. Maybe that's just me though!

Unsere Kompetenzen

EMS (Evolving Manufacturing Solutions) bietet Ihnen Herstellungsverfahren, die sich stets weiterentwickeln:

- **Analyse und Simulation** – wir haben die Infrastruktur und die Kompetenzen, jegliches Produktionsszenario zu replizieren und zu analysieren
- **Fachwissen** – 4 Jahrzehnte Erfahrung bei der Entwicklung technologischer Lösungen in der Nuklearindustrie
- **Montage** – EMS hat Zehntausende hochsensibler Maschinen hergestellt
- **Forschung und Entwicklung** – unserer Anlage für Forschung und Entwicklung in Deutschland versammelt Kernkompetenzen zur Herstellung von KFK, Metall- und Hybridstrukturen
- **Herstellung** – 300+ Belegschaft an zwei Herstellungsstätten in Europa
- **Prozessoptimierung** – über 40 Jahre Erfahrung in der Verbesserung von Prozessen
- **Messen & Prüfen** – erfahrene Analysten und Prozesse zum Messen, Prüfen und Testen von Produkten, damit stete Kontrolle und Weiterentwicklung der Produkte gewährleistet sind.

Commented [NL7]: In theory the abbreviation FuE exists, but it's not as common as R&D.

Unser Angebot umfasst KFK-Rohre, Walzen, Antriebswellen, Schwungräder und ähnliche Produkte. EMS bieten ebenfalls eine Palette weiterer Dienstleistungen wie Elektronenstahlschweißung, Kaltumformung, hochpräzise Montage und Reinraum-Services. Erfahren Sie mehr darüber, was Ihnen EMS an Herstellung und Dienstleistungen bieten kann.

----- screen break -----

Unsere Kunden

EMS stellt KFK-Walzen, Antriebswellen und weitere hochentwickelte Kohlefaserprodukte her, die in einer Reihe Spezialanwendungen genutzt werden, wie etwa:

- Hersteller und Zulieferer in der Druck- Folien- und Papierindustrie
- Hersteller von Lager- und Schwungradsystemen
- Hersteller industrieller Walzen, Wellen und Hülsen
- Anwender von Druckgefäßen wie **LNG**, H₂ und CNG-Tanks

Commented [NL8]: According to Wikipedia, LNG is used in German too, alt. long form Flüssigerdgas

- Anwender von Industriezentrifugen
- Weitere Hersteller von Originalteilen.

WEITERE DIENSTLEISTUNGEN

URL:	www.ems-evolves.com/otherservices
Meta description:	EMS-evolves ist ein spezialisierter Hersteller hochentwickelter Kohlefaserprodukte mit hohen Kompetenzen in Faserwickelverfahren, Hochpräzisions-Montage, Kaltraum-Services und Kaltumformung.
Page title	EMS: Faserwicklung, Reinraum-Services, Elektronenstahlschweißen

Commented [NL9]: Also seen as Präzisionswickelverfahren, but then we have Präzise twice in a row. Tho perhaps style is less important here than precision (!).

Commented [NL10]: Longer than recommended 160char limit, but then so is English...

Commented [NL11]: "Supply" got lost here, doesn't really work

Evolving Manufacturing Services

Neben der Herstellung von KFK-Produkten bietet EMS eine Reihe ergänzender Dienstleistungen an, die unseren Kunden einen Mehrwert bieten können. Dazu gehören:

Reinraum-Dienstleistungen

EMS hat bedeutende Kapazitäten für Reinraum-Dienstleistungen an unserer Produktionsstätte in den Niederlanden. Diese stehen unseren Kunden zur Verfügung für Anwendungen wie Hochpräzisions-Montage, Prüfung und Analyse oder weitere Reinraum-Dienstleistungen.

Hochpräzisions-Montage

EMS hat eine große Anzahl hochausgebildeter und talentierter Experten mit Erfahrung in der Montage hochpräziser Komponenten wie etwa Halbleitern unter Reinraum-Bedingungen.

Elektronenstahlschweißungen

Dank unserer Prozesse und Materialkenntnisse haben wir fortgeschrittene Fähigkeiten und Kapazitäten zur Herstellung komplexer geschweißter Komponenten in Aluminium oder Titan, anhand von Elektronenstahlschweißverfahren oder einer Reihe weiterer hochentwickelter Schweißtechniken.

Produktherstellung mit Kaltumformung

EMS hat über vier Jahrzehnte Erfahrung in der Herstellung hochfester Produkte im Energie-Sektor sowie in der Automobil- und Luftfahrtindustrie, anhand von Kaltumformungs-Prozessen in Aluminium, Edelstahl und anderen Metallen.

